



КГУУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования**

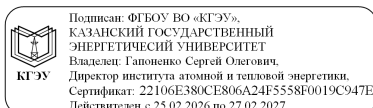
**«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КГУУ»)**

АКТУАЛИЗИРОВАНО  
решением ученого совета ИАТЭ  
протокол №9 от 28.04.2026

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Теплоэнергетики  
Чичирова Н.Д.

«21» 06. 2021 г.



## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Деловой иностранный язык (французский язык)

Направление 08.04.01 СТРОИТЕЛЬСТВО  
подготовки

Направленность(и) (профиль(и)) Проектирование, эксплуатация и реконструкция  
зданий и сооружений

Квалификация магистр

г. Казань, 2021

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 08.04.01 Строительство (уровень подготовки – магистратура), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «31» мая 2017 г. № 482.

(наименование ФГОС ВО, номер и дата утверждения приказом Минобрнауки России)

Программу разработал(и):

доцент, к.пед.н.

(должность, ученая степень)

Артамонова Е.В.

(Фамилия И.О.)

(должность, ученая степень)

(дата, подпись)

(Фамилия И.О.)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры-разработчика «Иностранные языки», протокол № 8 от 11.05.2021

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ М.Н Закамулина  
(подпись)

Программа обсуждена и одобрена на заседании выпускающей кафедры «Энергообеспечение предприятий и энергоресурсосберегающих технологий», протокол № 3 от 16.06.2021.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ В.К.Ильин  
(подпись)

Программа одобрена на заседании методического совета института  
теплоэнергетики протокол № 05/21 от 21.06.2021

Зам. директора института теплоэнергетики \_\_\_\_\_ С.М. Власов  
(подпись)

Программа принята решением Ученого совета института теплоэнергетики  
протокол № 05/21 от 21.06.2021

## 1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью дисциплины «Деловой иностранный язык» (французский язык) в рамках магистратуры является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в учебной, научной и профессиональной деятельности

Задачи дисциплины:

1. формировать у магистрантов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;

2. знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;

3. развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с иностранным языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.

4. усвоить лексический минимум в объеме 2000 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;

5. использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;

6. приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;

7. научиться грамотно строить высказывание на иностранном языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;

8. приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация,

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

| Код и наименование компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) |
|--------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Универсальные компетенции (УК) |                                                      |                                                                           |

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> | <p>УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке</p>                           | <p><i>Знать:</i><br/>правила чтения иностранных слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа</p> <p><i>Уметь:</i><br/>применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике</p> <p><i>Владеть:</i><br/>навыками вести беседы на иностранном языке на деловую, профессиональную и общенаучную темы</p>                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                        | <p>УК-4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык</p> | <p><i>Знать:</i><br/>грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной модальности</p> <p><i>Уметь:</i><br/>самостоятельно читать и переводить оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию, умеет составлять аннотации, писать рефераты, обзоры научных статей</p> <p><i>Владеть:</i><br/>навыками перевода специализированных текстов по специальности с использованием современных онлайн переводчиков</p> |

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 08.04.01 Строительство

| Код компетенции | Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др. | Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.   |
|-----------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| УК-1            |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| УК-2            |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| УК-3            |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| УК-4            |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| УК-5            |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| УК-6            |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ОПК-1           |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ОПК-2           |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ОПК-3           |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ОПК-4           |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ОПК-5           |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ОПК-6           |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ОПК-7           |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ОПК-8           |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ПК-1            |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| ПК-2            |                                                        | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |

Для освоения дисциплины обучающийся должен:  
знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики средне-образовательной школы и бакалавриата;
- существующие в иностранном языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис иностранного языка;
- грамматические структуры изучаемого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;

- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;

- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своем образовании, своей научной деятельности, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;

- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;

- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать свое отношение к прочитанному/прослушанному;

- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;

- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;

- читать и понимать основное содержание аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;

- воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;

- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;

- заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;

- писать личное письмо в ответ на письмо с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;

- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;

- составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;

владеть навыками:

- различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков иностранного языка, ведущих к сбою коммуникации;

- оперирования в процессе устного и письменного общения основными синтаксическими конструкциями и морфологическими формами иностранного языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) (ЗЕ), всего 108 часов, из которых 29 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 0 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 24 час., групповые и индивидуальные консультации 2 час., прием экзамена (КПА) - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 44 час, контроль самостоятельной работы (КСР) - 2 час.

| Вид учебной работы                                               | Всего часов | Семестр |
|------------------------------------------------------------------|-------------|---------|
|                                                                  |             | 1       |
| <b>ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ</b>                             | 108         | 108     |
| КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ,<br>в том числе: | 29          | 29      |
| Практические занятия (Пр)                                        | 24          | 24      |
| Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*  | 2           | 2       |
| Консультации (Конс)                                              | 2           | 2       |
| Контактные часы во время аттестации (КПА)                        | 1           | 1       |
| САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):                       | 44          | 44      |
| Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)         | 35          | 35      |
| ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ                                   | Эк          | Эк      |

#### 3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам

| Разделы дисциплины | Семестр | Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС |                                           |                     |                        |                                         |                                       |                                       | Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки) | Формы текущего контроля успеваемости | Формы промежуточной аттестации | Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе |
|--------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                    |         | Занятия лекционного типа                                                  | Занятия практического / семинарского типа | Лабораторные работы | Групповые консультации | Самостоятельная работа студента, в т.ч. | Контроль самостоятельной работы (КСР) | подготовка к промежуточной аттестации | Сдача зачета / экзамена                                  |                                      |                                |                                                                 |
|                    |         |                                                                           |                                           |                     |                        |                                         |                                       |                                       | Итого                                                    |                                      |                                |                                                                 |

| Раздел 1. L’homme et l’ordinateur.                          |   |  |   |  |  |    |  |  |  |    |                                                                            |                                                                       |                            |  |    |
|-------------------------------------------------------------|---|--|---|--|--|----|--|--|--|----|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|--|----|
| 1. L’homme et l’ordinateur.                                 | 1 |  | 8 |  |  | 14 |  |  |  | 23 | УК-4.1 - 31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1, | Л 1. 1, Л 1. 1. 2, Л 2. 2. 4, Л 2. 5, Л 2. 8, Л 2. 12, Л 2. 1, Л 2. 3 | Тест, Сбс, пер. текста, МП |  | 20 |
| Раздел 2. Environnement                                     |   |  |   |  |  |    |  |  |  |    |                                                                            |                                                                       |                            |  |    |
| 2. Environnement: climat, pollution, développement durable. | 1 |  | 8 |  |  | 15 |  |  |  | 23 | УК-4.1 - 31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1, | Л 1. 1, Л 1. 1. 2, Л 2. 2. 1, Л 2. 5, Л 2. 6, Л 2. 7, Л 2. 3, Л 2.    | Сбс, пер. текста           |  | 20 |

|                                                  |   |  |        |  |  |    |   |  |  |    |                                                                                                       |                                                                                                                                            |                          |  |    |
|--------------------------------------------------|---|--|--------|--|--|----|---|--|--|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|----|
|                                                  |   |  |        |  |  |    |   |  |  |    |                                                                                                       | 4,<br>Л<br>2.<br>11<br>,<br>Л<br>2.<br>12                                                                                                  |                          |  |    |
| Раздел 3. Nouvelles technologies autour de nous. |   |  |        |  |  |    |   |  |  |    |                                                                                                       |                                                                                                                                            |                          |  |    |
| 3. Nouvelles technologies                        | 1 |  | 1<br>8 |  |  | 15 | 2 |  |  | 24 | УК-4.1 -<br>31, УК-<br>4.1 -У1,<br>УК-4.1 -<br>В1, УК-<br>4.2 -31,<br>УК-4.2 -<br>У1, УК-<br>4.2 -В1, | Л<br>1.<br>1,<br>Л<br>1.<br>1.<br>2,<br>Л<br>2.<br>2,<br>Л<br>2.<br>4,<br>Л<br>2.<br>5,<br>Л<br>2.<br>7,<br>Л<br>2.<br>8,<br>Л<br>2.<br>11 | Тест,<br>пер.<br>текста, |  | 20 |

| Раздел 4. Итоговая аттестация |   |  |    |  |   |    |   |    |   |     |  |  |               |     |     |
|-------------------------------|---|--|----|--|---|----|---|----|---|-----|--|--|---------------|-----|-----|
| 4. КПА                        | 1 |  |    |  | 2 |    |   | 35 | 1 | 3   |  |  | рефер,<br>сбс | Эк. | 40  |
| <b>ИТОГО</b>                  | 1 |  | 24 |  | 2 | 44 | 2 | 35 | 1 | 108 |  |  |               |     | 100 |

### 3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 3.4. Тематический план практических занятий

| Номер раздела дисциплины | Темы практических занятий                                                                                                                                                                                                                         | Трудоемкость, час. |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1                        | Le français de la science et de la technique (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности):                                                                                                                                 | 8                  |
| 2                        | Environnement: climat, pollution, développement durable (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности)                                                                                                                       | 8                  |
| 3                        | La génomique.<br>La nanotechnologie.<br>Le stockage de l'énergie.<br>La robotique.<br>La maison connectée et intuitive (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности)<br><br>Подготовка к итоговой КСР и итоговой аттестации | 8                  |
| Всего                    |                                                                                                                                                                                                                                                   | 24                 |

### 3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 3.6. Самостоятельная работа студента

| Номер<br>раздела<br>дисциплины | Вид СРС                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Содержание СРС                                                                         | Трудоемкость,<br>час. |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1                              | Перевод и реферирование текстов<br>De la machine à calculer à l'ordinateur.<br>Ordinateur. Composantes d'un ordinateur. Micro-ordinateurs.                                                                                                                                                | Подготовка дом. заданий по теме, подготовка устного сообщения, переводов реферирования | 14                    |
| 2                              | Перевод и реферирование текстов.<br>Energétique et nature.<br>Les mers et océans. Les sources de radioactivité.                                                                                                                                                                           | Подготовка дом. заданий по теме, подготовка устного сообщения, переводов реферирования | 15                    |
| 3                              | Перевод и реферирование текстов<br>Voici le temps du cybercombat.<br>Le nucléaire à la maison? Un 'Copernic' nucléaire n'est pas impossible.<br>Electronique auto: la voiture qui parle. Que valent les micro-et les mini-chaines?<br><br>Подготовка к итоговой КСР и итоговой аттестации | Подготовка дом. заданий по теме, подготовка устного сообщения, переводов реферирования | 15                    |
| Всего                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                        | 44                    |

## Образовательные технологии

В образовательном процессе при проведении учебных занятий используются:

1. традиционные образовательные технологии (практические занятия, самостоятельное изучение определённых разделов)

2. современные образовательные технологии, направленные на обеспечение развития у обучающихся навыков межличностной деловой коммуникации, командной работы, принятия решений, лидерских качеств..

2.а электронные курсы (указаны в п.6.2.1.), размещенные на площадке LMS Moodle;

2.б. электронные ресурсы, размещенные в личных кабинетах студентов

Электронного университета КГЭУ;

2.в. технологии активного и проблемного обучения (ролевые игры, дискуссии).

## 5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

| Планируемые результаты обучения | Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения           |                                                                         |                                                                           |                                                                    |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                 | неудовлетворительно                                                   | удовлетворительно                                                       | хорошо                                                                    | отлично                                                            |
|                                 | не зачтено                                                            | зачтено                                                                 |                                                                           |                                                                    |
| Полнота знаний                  | Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки | Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без |

|                                                                                 |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                    | негрубых ошибок                                                                                                                                                                                | ошибок                                                                                                                                                                                             |
| Наличие умений                                                                  | При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки                                              | Продemonстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме                                                                                                                       | Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами                                      | Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме                                                  |
| Наличие навыков (владение опытом)                                               | При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки                                               | Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами                                                                                                                                                            | Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами                                                                                                        | Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов                                                                                                                   |
| Характеристика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) | Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач | Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач | Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач | Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач |
| Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)        | Низкий                                                                                                                                      | Ниже среднего                                                                                                                                                                                                                                      | Средний                                                                                                                                                                                        | Высокий                                                                                                                                                                                            |

#### Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

| Код компетенции | Код индикатора достижения компетенции | Запланированные результаты обучения по дисциплине | Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) |         |                   |                     |
|-----------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|---------------------|
|                 |                                       |                                                   | Высокий                                                                  | Средний | Ниже среднего     | Низкий              |
|                 |                                       |                                                   | Шкала оценивания                                                         |         |                   |                     |
|                 |                                       |                                                   | отлично                                                                  | хорошо  | удовлетворительно | неудовлетворительно |
|                 |                                       |                                                   | зачтено                                                                  |         |                   | не зачтено          |

|  |        |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                    |
|--|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | УК-4.1 | Знать                                                                                                                        |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                    |
|  |        | правила чтения иностранных слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок читает, говорит и понимает на слух                                                                | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеют место несколько негрубых ошибок                             | Минимально допустимый уровень знаний, имеют место много негрубых ошибок                                                              | Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки                              |
|  |        | Уметь                                                                                                                        |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                    |
|  |        | применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике                              | Продemonстрированы все основные умения профессионального общения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме | Продemonстрированы все основные умения коммуникации, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами | Продemonстрированы основные умения, решены коммуникативные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме | При решении коммуникативных задач не продemonстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки |
|  |        | Владеть                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                    |
|  |        | навыками вести беседы на иностранном языке на деловую, профессиональную и общенаучную темы                                   | Хорошо владеет навыками устной речи и письменной коммуникации, без ошибок составляет деловые письма и высказывается по теме                                                 | Умеет высказаться на профессионально-ориентированную тему, допускает незначительные ошибки.                           | В беседе допускает большое количество ошибок, затрудняющих понимание общего смысла высказывания                                      | Не владеет языковыми навыками, не может высказаться на профессиональную тему, много ошибок,        |
|  |        | Знать                                                                                                                        |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                    |

|        |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                              |                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                    |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4.2 | грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной модальности                             | Отлично знает грамматические правила, грамотно строит речь, без ошибок                                       | Хорошо знает грамматические правила, грамотно строит речь, имеют место 1 - 2 негрубые ошибки                                              | Плохо знает грамматические правила, речь с грамматическими и фонетическими ошибками                                                  | Не знает грамматические правила, не в состоянии грамотно выстроить речь, имеют место грубые ошибки |
|        | Уметь                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                              |                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                    |
|        | самостоятельно читать и переводить оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию, умеет составлять аннотации, писать рефераты, обзоры научных статей | Бегло без словаря переводит иноязычный текст, составляет тезисы и аннотации                                  | Переводит тексты, допускает 1-2 ошибки                                                                                                    | При переводе иноязычных текстов затрудняется с передачей грамматических структур изучаемого языка на родной                          | Не может перевести текст и выделить главную идею.                                                  |
|        | Владеть                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                              |                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                    |
|        | навыками перевода специализированных текстов по специальности с использованием современных онлайн-переводчиков                                                                                                             | Бегло без словаря переводит иноязычный текст, составляет тезисы и аннотации, использует научную терминологию | Переводит иноязычный текст, составляет тезисы и аннотации, при необходимости перевести научную терминологию использует онлайн-переводчики | Затрудняется в переводе иноязычных текстов, не способен использовать онлайн-переводчики и откорректировать ошибки машинного перевода | Не способен перевести тексты                                                                       |

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Учебно-методическое обеспечение

#### Основная литература

| № п/п | Автор(ы)                            | Наименование                                                | Вид издания (учебник, учебное пособие, др.) | Место издания, издательство | Год издания | Адрес электронного ресурса                                                        |
|-------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Скорик, Любовь Григорьевна.         | Французский язык: Практикум по развитию навыков устной речи | Учебное пособие                             | М.: Прометей                | 2019        | <a href="https://e.lanbook.com/book/121578">https://e.lanbook.com/book/121578</a> |
| 2     | Юрова, Ирина Вячеславовна.          | Практическая фонетика французского языка                    | Учебное пособие                             | М.: Флинта                  | 2019        | <a href="https://e.lanbook.com/book/115913">https://e.lanbook.com/book/115913</a> |
| 3     | Харитонов И.В.,<br>Беляев А.С и др. | Французский язык: базовый курс                              | Учебник                                     | М.: Прометей                | 2017        | <a href="https://e.lanbook.com/book/100889">https://e.lanbook.com/book/100889</a> |

## Дополнительная литература

| № п/п | Автор(ы)                          | Наименование                                    | Вид издания (учебник, учебное пособие, др.) | Место издания, издательство | Год издания | Адрес электронного ресурса                                                                              | Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ |
|-------|-----------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1     | Молостова Е. П., Андреева Е. А.   | Французский язык (начальный уровень): практикум | учебно-метод. пособие                       | Казань: КГЭУ                | 2018        | <a href="https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html">https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html</a> |                                      |
| 2     | Молостова Е.П., Муллахметова Г.Р. | Французский язык. Грамматика                    | учебное пособие                             | Казань: КГЭУ                | 2017        | <a href="https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html">https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html</a> |                                      |
| 3     | Витрук Л.Ю.                       | Основы делового общения на французском языке    | учебное пособие                             | Воронеж : ВГУИТ             | 2018        | <a href="https://e.lanbook.com/book/117795">https://e.lanbook.com/book/117795</a>                       |                                      |

### 6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

| № п/п | Наименование электронных и интернет-ресурсов                                        | Ссылка                                                                                                |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Молостова Е.П. Иностранный язык (французский язык - langue fr)                      | <a href="https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1702">https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1702</a> |
| 2     | Губайдуллина Р.И. Иностранный язык (французский язык - фр. яз.)                     | <a href="https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1652">https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1652</a> |
| 3     | Андреева Е.А. Иностранный язык (французский язык) для всех направлений бакалавриата | <a href="https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1668">https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1668</a> |

### 6.2.2. Профессиональные базы данных

| № п/п | Наименование профессиональных баз данных       | Адрес                                                         | Режим доступа                                                 |
|-------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1     | Российская национальная библиотека             | <a href="http://nlr.ru/">http://nlr.ru/</a>                   | <a href="http://nlr.ru/">http://nlr.ru/</a>                   |
| 2     | Библиотека ГУМЕР                               | <a href="https://www.gumer.info/">https://www.gumer.info/</a> | <a href="https://www.gumer.info/">https://www.gumer.info/</a> |
| 3     | Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ     | <a href="http://gramota.ru/">http://gramota.ru/</a>           | <a href="http://gramota.ru/">http://gramota.ru/</a>           |
| 4     | Единое окно доступа к образовательным ресурсам | <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>     | <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>     |
| 5     | Национальная электронная библиотека (НЭБ)      | <a href="https://rusneb.ru/">https://rusneb.ru/</a>           | <a href="https://rusneb.ru/">https://rusneb.ru/</a>           |
| 6     | eLIBRARY.RU                                    | <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>          | <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>          |

### 6.2.3. Информационно-справочные системы

| №<br>п/п |                    | Адрес                                                             | Режим доступа                                   |
|----------|--------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1        | «Гарант»           | <a href="http://www.garant.ru/">http://www.garant.ru/</a>         | <a href="http://www.garan">http://www.garan</a> |
| 2        | «Консультант плюс» | <a href="http://www.consultant.ru/">http://www.consultant.ru/</a> | <a href="http://www.consu">http://www.consu</a> |

### 6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение

#### дисциплины

| №<br>п/п | Наименование программного обеспечения | Описание                                | Реквизиты подтверждающих документов                                                                     |
|----------|---------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | LMS Moodle                            | Это современное программное обеспечение | <a href="https://download.moodle.org/releases/latest/">https://download.moodle.org/releases/latest/</a> |
| 2        | Windows 7 Профессиональная (Starter)  | Пользовательская операционная система   | №2011.25486 от 28.11.2011                                                                               |
| 3        | Браузер Firefox                       | Свободный веб-браузер                   | <a href="https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/">https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/</a>           |

### **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

| №<br>п/п | Вид учебной работы | Наименование специальных помещений и помещений для СРС                                                                                            | Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС                                                                                                                                        |
|----------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Пр                 | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду                                                  |
| 2        | Пр                 | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 28 посадочных мест, телевизор, используется переносное оборудование ноутбук, телевизор LG49F590V 49", подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду |

|    |                        |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                 |
|----|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Пр                     | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 21 посадочное место, компьютер в комплекте с монитором, экран, мультимедийный проектор, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду |
| 4  | Пр                     | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 18 посадочных мест, телевизор, используется переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду            |
| 5  | Пр                     | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 28 посадочных мест, экран, мультимедийный проектор, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду    |
| 6  | Пр                     | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 20 посадочных мест, экран, мультимедийный проектор, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду    |
| 7  | Пр                     | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 32 посадочных места, переносное оборудование ноутбук, телевизор Toshiba, 48", подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду           |
| 8  | Пр                     | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду                                    |
| 9  | Пр                     | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду                                    |
| 10 | Пр                     | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | 18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду                                    |
| 11 | Самостоятельная работа | Кабинет СРС, читальный зал библиотеки                                                                                                             | переносное оборудование ноутбук                                                                                                                                                 |

## 7. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют

возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www/kgeu.ru](http://www/kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерной графики;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).
- Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на

компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

## Лист регистрации изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20\_\_\_\_/20\_\_\_\_ учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

*Указываются номера страниц, на которых  
внесены изменения,  
и кратко дается характеристика этих  
изменений*

Программа одобрена на заседании кафедры –разработчика «\_\_»\_\_\_\_20\_\_г.,  
протокол № \_\_\_\_\_

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_Закамулина М.Н.

Программа одобрена методическим советом института \_\_\_\_\_  
«\_\_»\_\_\_\_20\_\_г., протокол № \_\_\_\_\_

Зам. директора по УМР \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

*Подпись, дата*

Согласовано:

Руководитель ОПОП \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

*Подпись, дата*

## Структура дисциплины по заочной форме обучения

| Вид учебной работы                                                 | Всего часов | Курс |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|------|
|                                                                    |             | 1    |
| <b>ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ</b>                               | 108         | 108  |
| КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ,<br>в том числе:   | 11          | 11   |
| Практические занятия (Пр)                                          | 6           | 6    |
| Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*    | 4           | 4    |
| Контактные часы во время аттестации (КПА)                          | 1           | 1    |
| САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):                         | 89          | 89   |
| Подготовка к промежуточной аттестации в форме:<br>(зачет, экзамен) | 8           | 8    |
| <b>ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ</b>                              | Эк          | Эк   |